## ★ 발의안 제54호에 대한 찬성 의견 ★

민주당원, 공화당원 및 무당파들은 "특수 이익단체가 아닌 유권자를 우선"할 시기라는 점에 동의합니다.

이 때문에 *California 주 여성 유권자 연맹, California 상공회의소, California 주 NAACP 회의, 라틴 비즈니스 협회, California 공동연대, Howard Jarvis 납세자 협회, California 도시 연맹, California 포워드, Los Angeles 지역 상공회의소, California 기획 및 보존 연맹 기타 많은* 단체들이 제안 54에 찬성투표할 것을 촉구하고 있는 것입니다.

제안 54은 다음과 같은 일을 할 것입니다.

• 모든 법안을 온라인에 게시 *및* 각 의회 의원에게 투표가 허용되기 전 (주지사가 비상 선언 시는 제외) 적어도 72시간 전에 입법자들에게 배포하도록 요구합니다. • 이 72시간 요건을 어겨서 통과된 모든 법안이 법률이 되는 것을 금지합니다. • *모든* 공적 입법 회의의 시청각 기록을 만듭니다. • 해당 기록을 24시간 이내에 온라인 게시하여 최소 20년 동안 온라인에 유지합니다. • 모든 사람이 어떠한 공개 입법 회의든 기록 및 방송할 권리를 보장합니다. • 납세자에게 새로운 세금을 요구하지 않습니다. 입법부의 기존 예산의 범위에는 이 법안의 미미한 비용이 포함됩니다.

제안 54는 닫힌 문 뒤에 숨어 토론이나 검토가 거의 없이 특수 이해관계자들이 장려하는 법률 제정의 관행을 중단하여 우리 주 정부를 더욱 투명하게 합니다.

"우리는 입법자, 언론 및 대중이 읽고 이해하기도 전에 제안된 법률을 막판에 수정하는 California 주 의회의 관행에 오랫동안 반대해 왔습니다. 그러한 관행은 민주주의를 조롱하고 있습니다."—*Peter Scheer, 일차 수정 연맹*

"제안 54는 우리 모두에게 영향을 미치는 법률을 검토하고 토론하고 기여할 기회를 줍니다."—*Alice Huffman,NAACP의 CALIFORNIA 주 회의*

제안 54은 특수이익단체들이 막판에 법안의 *모든* 단어를 복잡한 새 단어로 교체하여 대중의 의견 반영 없이 주요 정책 변경을 하는 관행에 의한 즉각적 입법 통과를 중단합니다.

"제안 54은 특수이익단체들이 아닌 유권자에게 우위의 권한을 부여하며, 우리 주 의회에서 일이 수행되는 방식을 개선합니다." —*Ruben Guerra, LATIN BUSINESS ASSOCIATION*

특수이익단체 및 정치적 유권자들은 의회의 공개 회의에서 무슨 일이 벌어지는지 추적할 수 있을런지는 모릅니다. Sacramento 로비스트들은 이러한 정보를 가지고 있거나 행동할 시간이 있는 사람들을 믿을 수 있다고 생각하지 않습니다.

하지만 1500만 시민을 대표하는 California 주의 육십 구 개 도시 및 2700만 시민을 대표하는 삼십 칠 개 카운티 감독관 위원회가 *이미* 온라인에 자신들의 회의 기록을 게시하고 있습니다.

우리 의회는 그러한 추세에 대응해야 합니다.

"제안 54는 보다 개방적이고 정직하고 책임감 있는 정부를 만들 것입니다. 정치적 과정에 있어 유권자에게 목소리를 돌려 줍시다."—*Kathay Feng, CALIFORNIA 공동연대*

*YesProp54.org에서 직접 확인해 보세요.* 제안 54에 대한 찬성 투표는 정부, 소수자, 납세자, 그리고 비즈니스 단체, 노인층 등 모든 삶의 자리, 모든 정치적 설득 및 주의 모든 곳에 있는 유권자로부터 지지를 받고 있습니다.

제안 54는 헌법 학자들에 의해 작성되었으며, 이 제안에 동의하는 모든 훌륭한 정부 단체들에 의해 세심하게 검토 및 검증되었습니다. 제안 54는 투명성을 *높일 것입니다*. 바로 이 때문에 특수이익단체들이 그토록 격렬하게 반대하는 것입니다.

제안 54는 입법자들이 투표하기에 앞서 모든 제안된 새로운 법률이 공개적 검토 및 의견을 구하도록 하여 특수이익단체들의 영향력을 줄일 것입니다.

제안 제54호에 찬성 투표 하십시오.

**HELEN HUTCHISON,** 회장
California 주 여성 유권자 연맹

**HOWARD PENN,** 전무이사
California 기획 및 보존 연맹

**ALLAN ZAREMBERG,** 소장
California 상공회의소

## ★ 발의안 제54호 찬성 의견에 대한 반박 ★

제안 54 뒤에는 큰 돈이 움직이고 있습니다. 속지 마십시오.

이 법안의 주요 지지자를 한 번 살펴 보십시오. California 상공회의소입니다. 이 단체의 회원들로는 거대 정유사, 담배회사와 제약회사 등이 포함되어 있으며 주 총무처 장관에 따르면 작년 의회 로비활동에 430만 달러를 뿌렸습니다.

제안 54는 Sacramento에서 이들 특수이익단체들의 세를 훨씬 더 크게 할 것입니다.

이 때문에 다른 주의 기업들이 지지하는 한 명의 억만장자가 제안 54를 위한 재정을 지원하고 있는 것입니다.

거대 자본에 대항하십시오. 제안 54에 반대 투표하십시오.

California의 가장 중대한 성취는 종종, 우리의 선출직 대표자들이 타협할 수 있는 여지를 찾기 위한 의지를 가지고 테이블에 모였을 때 일어나곤 했습니다. 때로는 강력한 특수이익단체들은 자신들이 원하는 것을 얻지 못하기도 합니다.

일례로 양당이 합의한 2009 주 예산 동의안은 California 주를 파산에서 구한 역사적 조치였습니다. 그때 양당의 타협은 투표 전 마지막 몇 시간 동안 업데이트되었습니다. 이 사안을 협상한 네 명의 의회 지도자들에게는 John F. Kennedy 도서관 재단으로부터 공신력 높은 상인 "Profiles in Courage Award" 수여되었습니다.

만일 제안 54가 그때 통과되었더라면, California 주는 파산하고 말았을 것입니다.

의회는 불필요한 요식에 의해 조종당할 것이 아니라 일을 더 잘해야 합니다. 제안 54는 특수이익단체들이 굴복하도록 "두 번째 의회"에서 법안이 통과되기 전에 의회가 3일이나 기다리도록 하는 불필요한 요구를 합니다.

California 주의 입법 사무는 이미 투명합니다. 모든 시민이 언제든 인터넷을 통해 모든 법안을 볼 수 있습니다. 시청각 자료가 온라인에서 무료로 제공되고 있습니다.

제안 54에 반대 투표하십시오. 특수이익단체가 권력을 쥐는 것을 막아 주십시오.

**ART TORRES,** 주 상원의원 (은퇴)
**JERILYN STAPLETON,**
California 전국 여성을 위한 조직 (NOW)
**STEVE HANSEN,** 시의원
Sacramento 시





*이 페이지에 있는 찬반론은 저자의 의견이며 공식 기관에 의해 그 정확성이 확인되지 않았습니다.*

## ★ 발의안 제54호에 대한 반대 의견 ★

제안 54가 여러분의 투표 대상이 된 이유는 California 주의 억만장자 한 명이 California 정책 및 선거에 영향을 미치고자 수백만 불을 뿌린 후에 이제는 자신만의 정치적 의제를 설득하기 위해 우리 시민의 법안 절차를 이용하려 하고 있기 때문입니다.

제안 54는 무엇입니까? 의회에 의해 법률이 만들어지는 방식에 새로운 불필요한 제약을 도입하기 위한 복잡한 법안입니다. "투명성"으로 위장하여 특수이익단체들에게 힘을 실어 줍니다.

제안 54는 책임성을 증진시킨다기 보다는 우리 주의 대부분의 시급한 문제들에 대한 양당간의 합의된 해결책을 진행시킬 수 있는 입법자들의 힘을 느리게 하고 약화시킵니다.

예를 들어, 이 법안이 입법되었더라면 많은 양당 합의된 균형 예산 동의안들, 즉 Fair Housing Act (주택 차별 종식), 및 작년 California 주의 가뭄을 해결한 채권 법안 등의 일은 결코 일어나지 못했을 것입니다.

제안 54는 일을 잘 되도록 하는 우리의 선출직 공무원들을 망쳐 놓는 일이 될 것입니다. 이 법안은 특수이익단체들에 더 많은 힘을 부여하여 우리의 선출직 공무원들의 의지를 좌절시킬 것입니다. 우리 주의 시급한 문제들을 해결하는 것이 더욱 어려워집니다.

특수이익단체들에 훨씬 더 많은 권력을 부여하지 맙시다. 제안 54에 반대 투표하십시오.

말은 좋게 들리지만, 법안에 투표하기 전에 의회로 하여금 3일 기다리도록 요구하는 것은 강력한 로비스트들과 재정이 탄탄한 특수이익단체들에게 양당 간의 협의를 공격하는 운동을 개시할 시간을 부여하게 될 것입니다. 특수이익단체들은 이미 Sacramento에서 너무 많은 힘을 가지고 있습니다. 제안 54는 그들에게 더 많은 힘을 부여할 것입니다.

제안 54는 불필요한 지연을 야기합니다.

법안 내 쉼표가 변경될 때마다, 입법자들은 그에 대해 투표하려고 3일이나 강제로 기다려야 하게 됩니다. 그와 같은 일은 불필요한 지연을 의미합니다.

제안 54는 정치적 공격 선전광고를 증대시킬 것입니다.

현재 법률은 정치적 운동 선전광고에 의회 절차를 이용하는 것을 금지하고 있습니다. 제안 54는 각 선거 전 여러분의 화면을 도배하게 될 추한 공격 운동 선전광고에 수 백만 달러를 쓰기 위한 초석을 규제하는 규정을 삭제되게 합니다.

억만장자 한 명이 정치적 이득을 위해 CALIFORNIA의 헌법을 고쳐 쓰게 놔두지 맙시다.

이 법안 뒤에는 누가 있을까요? Charles Munger, Jr.—교육 기금 증가 및 최소 임금, 고등교육비 절감 및 기타 진보적 현안에 반대하는 후보자들에게 수 백만 불을 기부한 오랜 역사를 가지고 있는 자로, *유일한* 제안 54 기부자입니다. 그는 이 법안을 투표에 부치기 위해 550만 불 이상을 지출했습니다.

단 한 명의 부유한 California 사람이 자신이 원하는 바대로 우리 주의 헌법을 고쳐 쓰게 두지 맙시다. 심지어 California 신문 출판인 협회조차 이 법안의 많은 개념을 지지하면서도 *Capitol Weekly* 신문에 "이 법안 절차가 대중 정치를 다루는 좋은 방법은 아니라는 생각이 든다"라고 말했습니다.

제안 54는 California 민주당, 수많은 선출직 공무원, 환경, 노동 및 기타 단체들이 반대하고 있습니다.

제안 54항 *www.NoOnProposition54.com*을 참조하시고 Twitter에서 @NoProp54를 팔로우해 주십시오.

**STEVEN MAVIGLIO,**
효과적인 의회를 위한 California 주민들

## ★ 발의안 제54호 반대 의견에 대한 반박 ★

모든 입법자 및 모든 California 시민들이 법안을 읽을 시간이 72시간 있다면 없을 때보다 더 좋은 법안이 될 것입니다.

이러한 문제는 당파적 질문이 되어서는 안 되며 단지 상식적인 일입니다.

2006년 당시 상원의원이었던 Barack Obama가 후원했고, 당시 상원의원이었던 Hillary Clinton은 "Curtailing Lobbyist Effectiveness Through Advance Notification, Updates, and Posting Act," 혹은 "CLEAN UP Act"를 지지했으며 U.S. 상원에 이 각각의 법안을 촉구했으며 "숙고 전 최소 72시간 전에 인터넷을 수단으로 하여 모든 사람에게 제공되고 일반 대중에 제공되기"를 요구했습니다.

무엇이 미국 상원의 마음을 *움직였으며*, California 의회에 도움이 될까요?

그렇기 때문에 법안 54는 California 주 여성 유권자 연맹, California 공동연대, California 주 NAACP 회의, California 도시 연맹, California 상공회의소, California 주민 인식, 일차 수정 연합, California 포워드, 기획 및 보존 연맹, California 흑인 상공회의소, California 비즈니스 원탁회의, 전국 독립사업연맹 (NFIB)/California, California 라틴 비즈니스 협회, 히스패닉 100, Howard Jarvis 납세자 협회, California 납세자 협회, 소기업 활동 위원회, San Jose/실리콘 밸리 NAACP, Monterey 카운티 비즈니스 협의회, 및 Los Angeles 지역, San Francisco및 Fresno 상공회의소를 포함한 대형 양당 연합의 지지를 받고 있습니다. 등의 커다란 초당적 연대의 지지를 받았습니다.

*SAN FRANCISCO CHRONICLE*은 제안 54에 대해, "기록이 당파를 초월한 노력을 보여주게 해야 한다. 이 법안의 지지자에는 공동연대, California 포워드 및 여성 유권자 연맹 등 존경받는 개혁 단체들의 이름으로 가득 차 있다"고 말했습니다.

특수이익단체들은 Sacramento에 있는 모든 위원회 회의에 참석합니다. *그들이 이미 알고 있는 사실은* 어떤 법안을 살리고 죽일지, 그리고 누가 특수이익단체에 찬반 투표를 하는지입니다. 땅을 평평하게 고르는 방법은 공개 회의를 기록하고 온라인에 게시하는 것입니다. 그러면 우리 역시 알게 될 것입니다.

제안 54는 납세자에게 세로운 세금을 요구하지 않습니다. 제안 54의 사소한 비용은 의회의 운영 예산에서 나옵니다.

더 자세히 알아보려면 *YesProp54.org*를 방문하세요

제안 54에 찬성 투표하십시오.

**TERESA CASAZZA,** 회장
캘리포니아 납세자 연맹

**TOM SCOTT,** 주 전무 이사
전국 독립사업연맹/California

**KATHAY FENG,** 전무 이사
California 공동연대